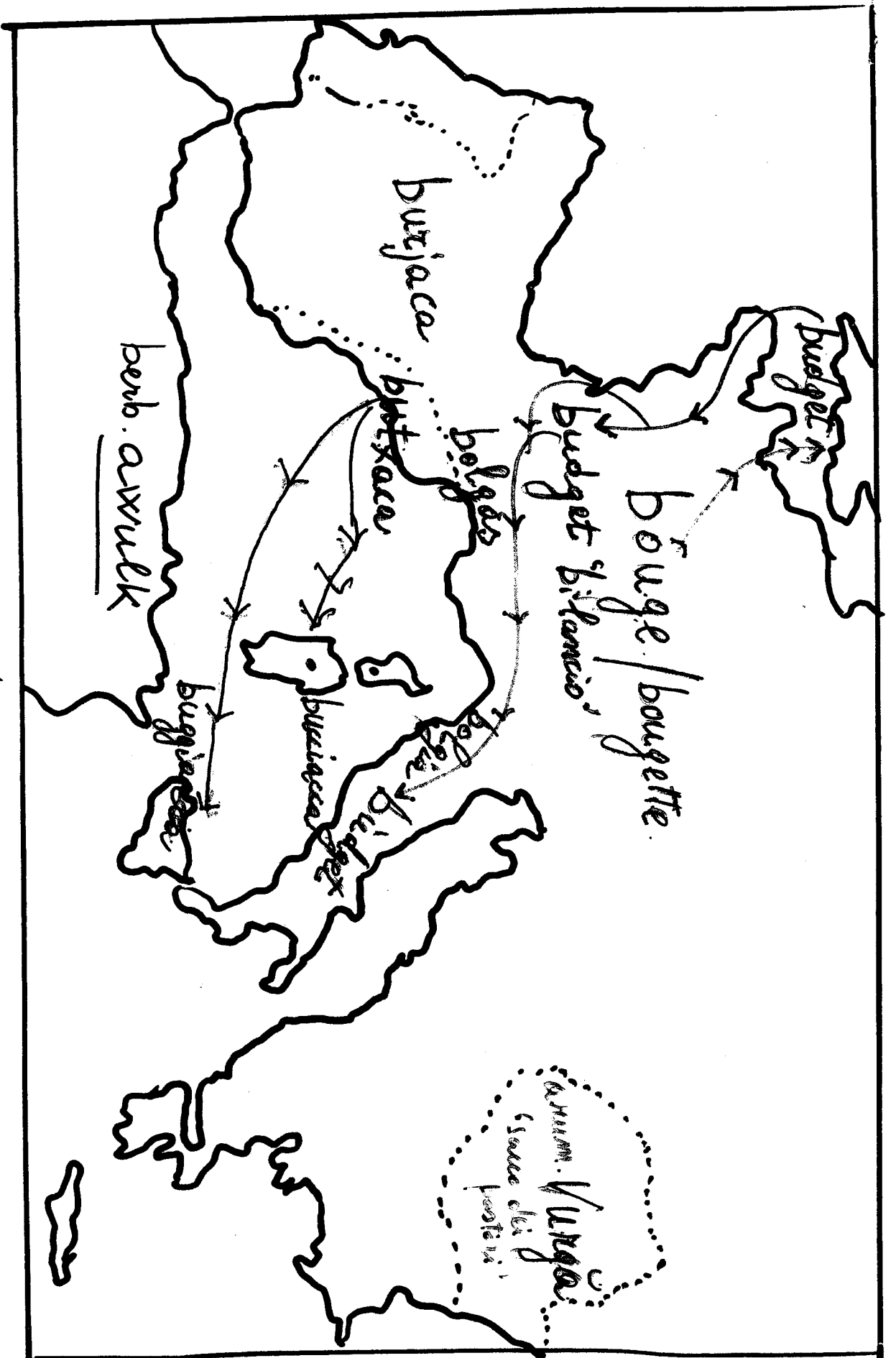


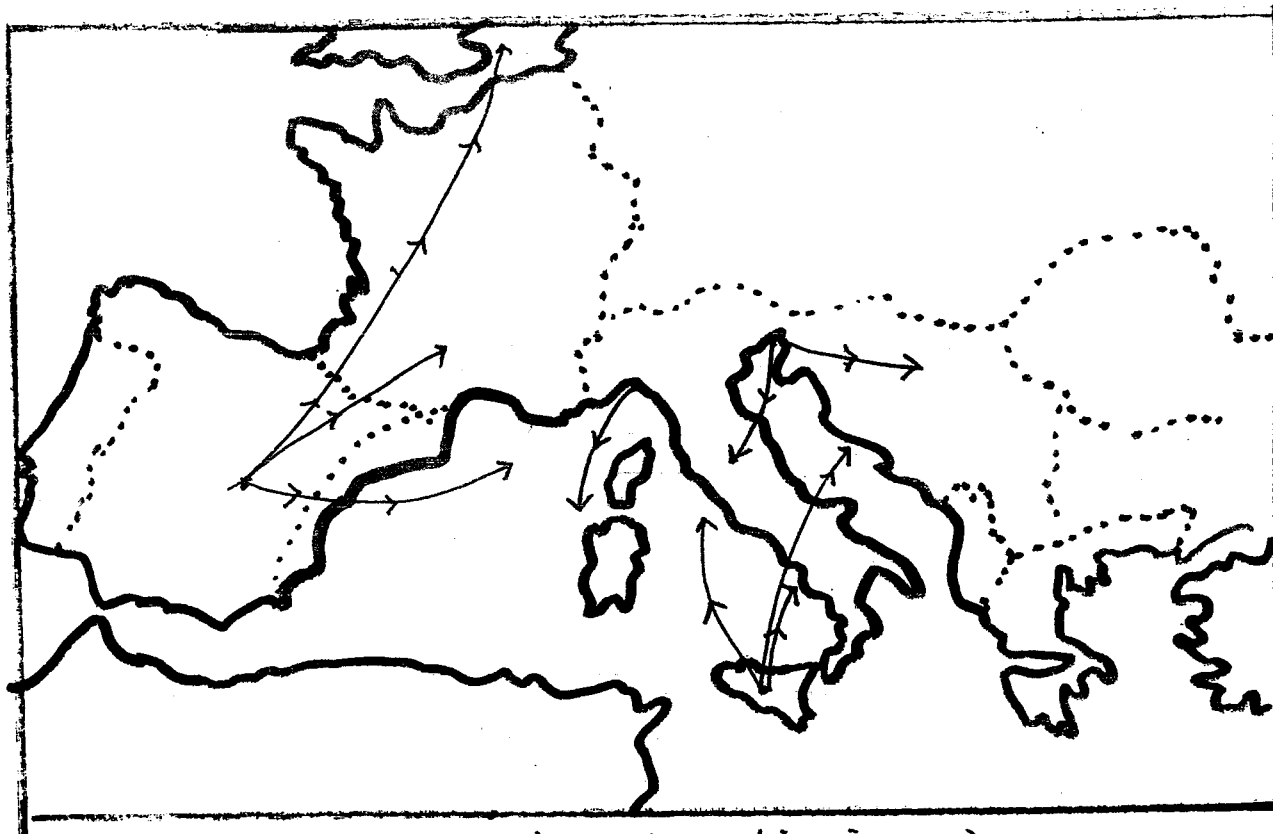
Da FERNAND BRAUDEL, *Il Mediterraneo. Lo spazio, la storia, gli uomini, le tradizioni*, Bompiani Ed., Milano 1987, pp. 7-8.

Che cos'è il Mediterraneo? Mille cose insieme. Non un paesaggio, ma innumerevoli paesaggi. Non un mare, ma un susseguirsi di mari. Non una civiltà, ma una serie di civiltà accatastate le une sulle altre. Viaggiare nel Mediterraneo significa incontrare il mondo romano in Libano, la preistoria in Sardegna, le città greche in Sicilia, la presenza araba in Spagna, l'Islam turco in Jugoslavia. Significa sprofondare nell'abisso dei secoli, fino alle costruzioni megalitiche di Malta o alle piramidi d'Egitto. Significa incontrare realtà antichissime, ancora vive, a fianco dell'ultramoderno: accanto a Venezia, nella sua falsa immobilità, l'imponente agglomerato industriale di Mestre; accanto alla barca del pescatore, che è ancora quella di Ulisse, il peschereccio devastatore dei fondi marini o le enormi petroliere. Significa immergersi nell'arcaismo dei mondi insulari e nello stesso tempo stupire di fronte all'estrema giovinezza di città molto antiche, aperte a tutti i venti della cultura e del profitto, e che da secoli sorvegliano e consumano il mare.

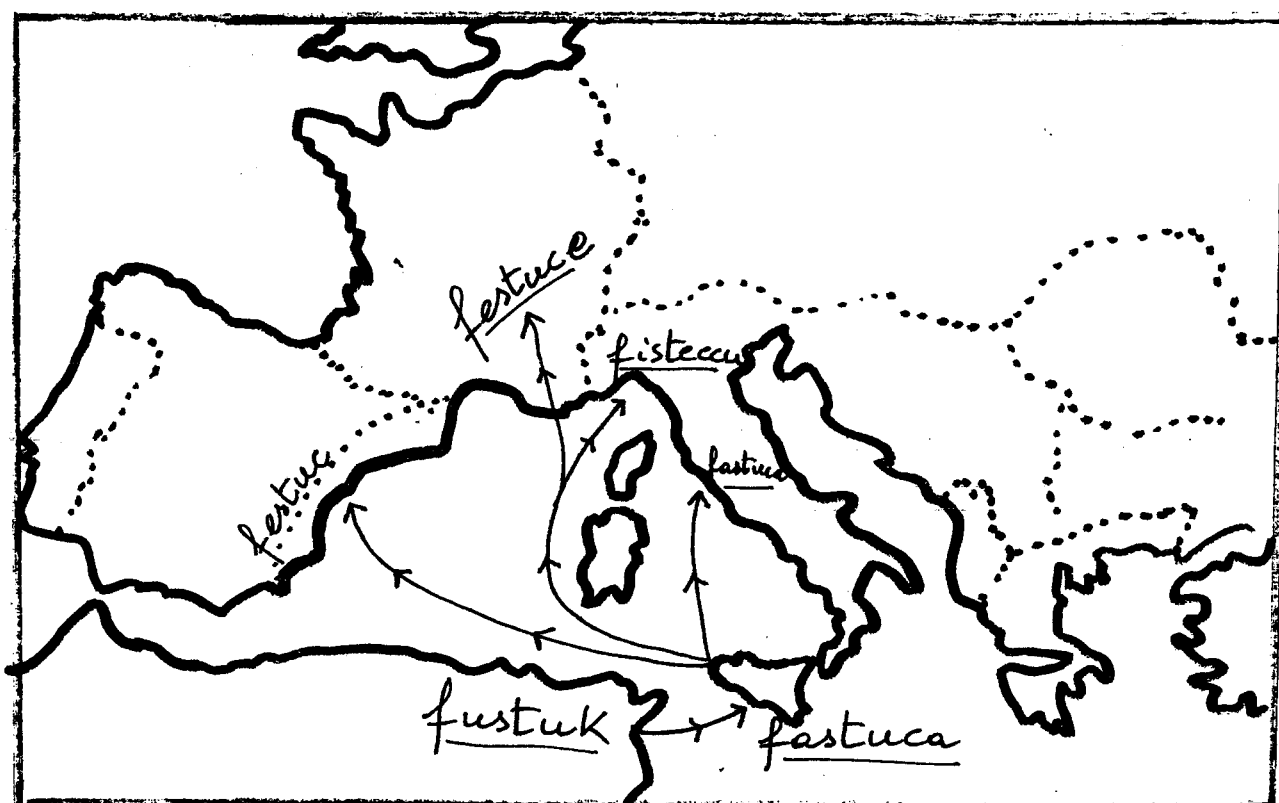
Tutto questo perché il Mediterraneo è un crocevia antichissimo. Da millenni tutto vi confluisce, complicandone e arricchendone la storia: bestie da soma, vetture, merci, navi, idee, religioni, modi di vivere.



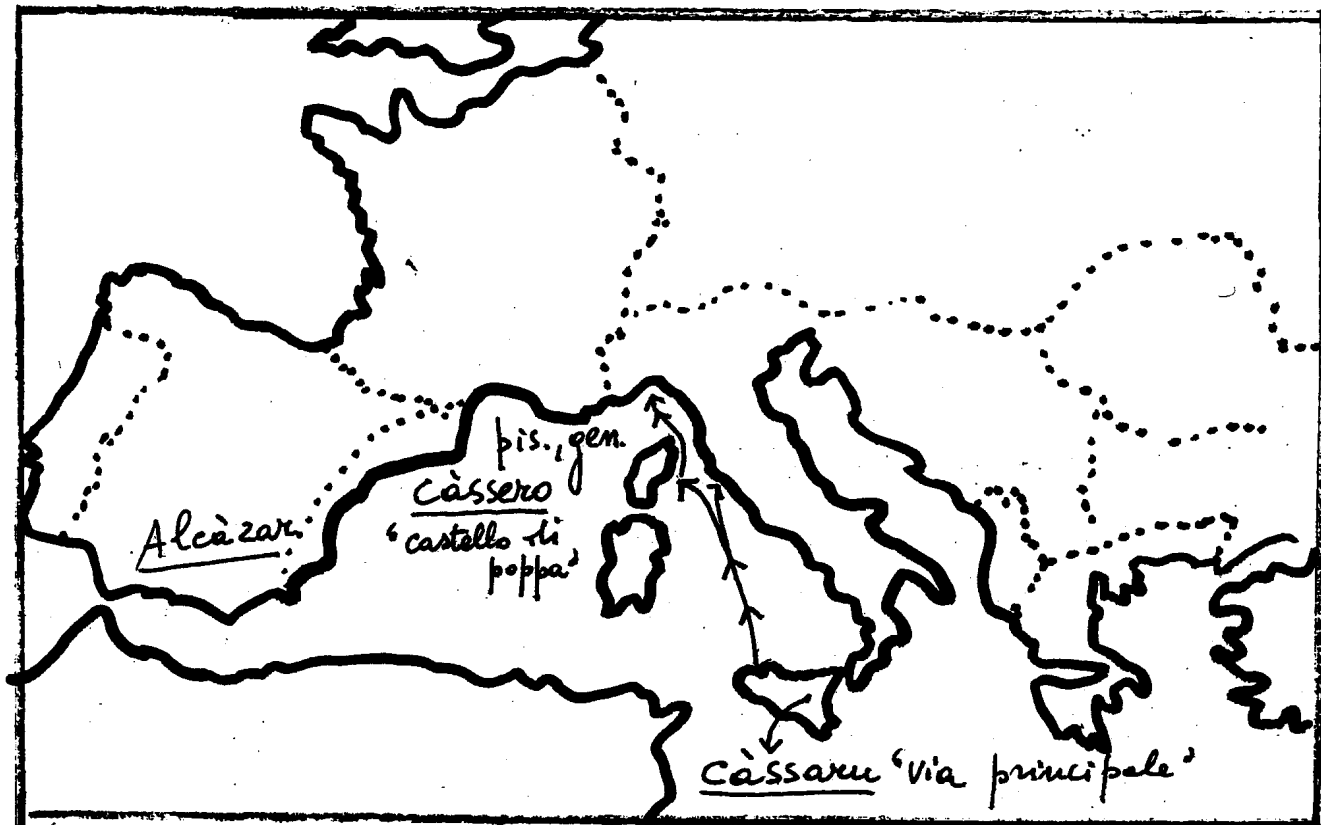
① BULGA / *BULGIA (coll.)
 'sauce de la p.'
 inc. bugie < fr. bouge



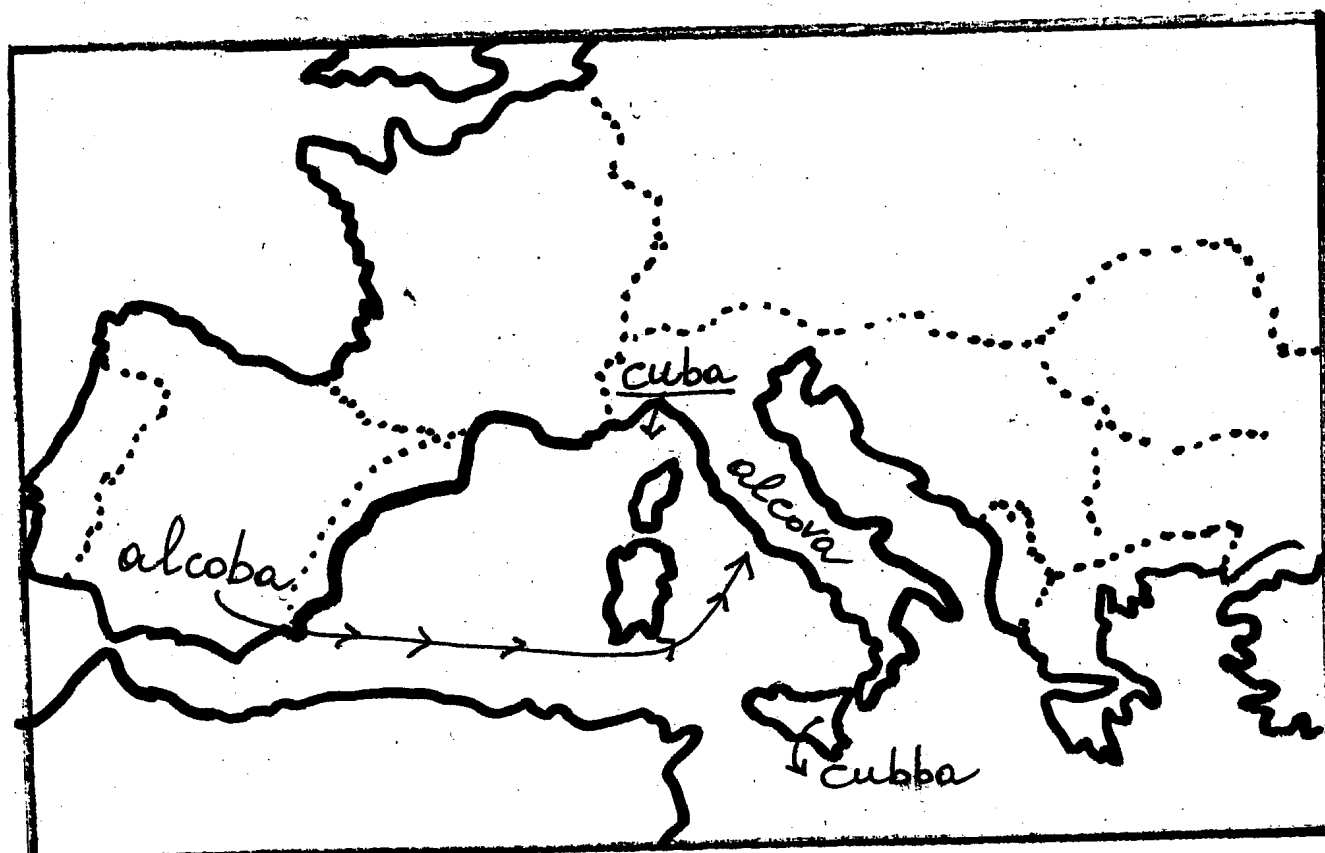
② ~~Arabo~~ garra (centri di irradiazione)



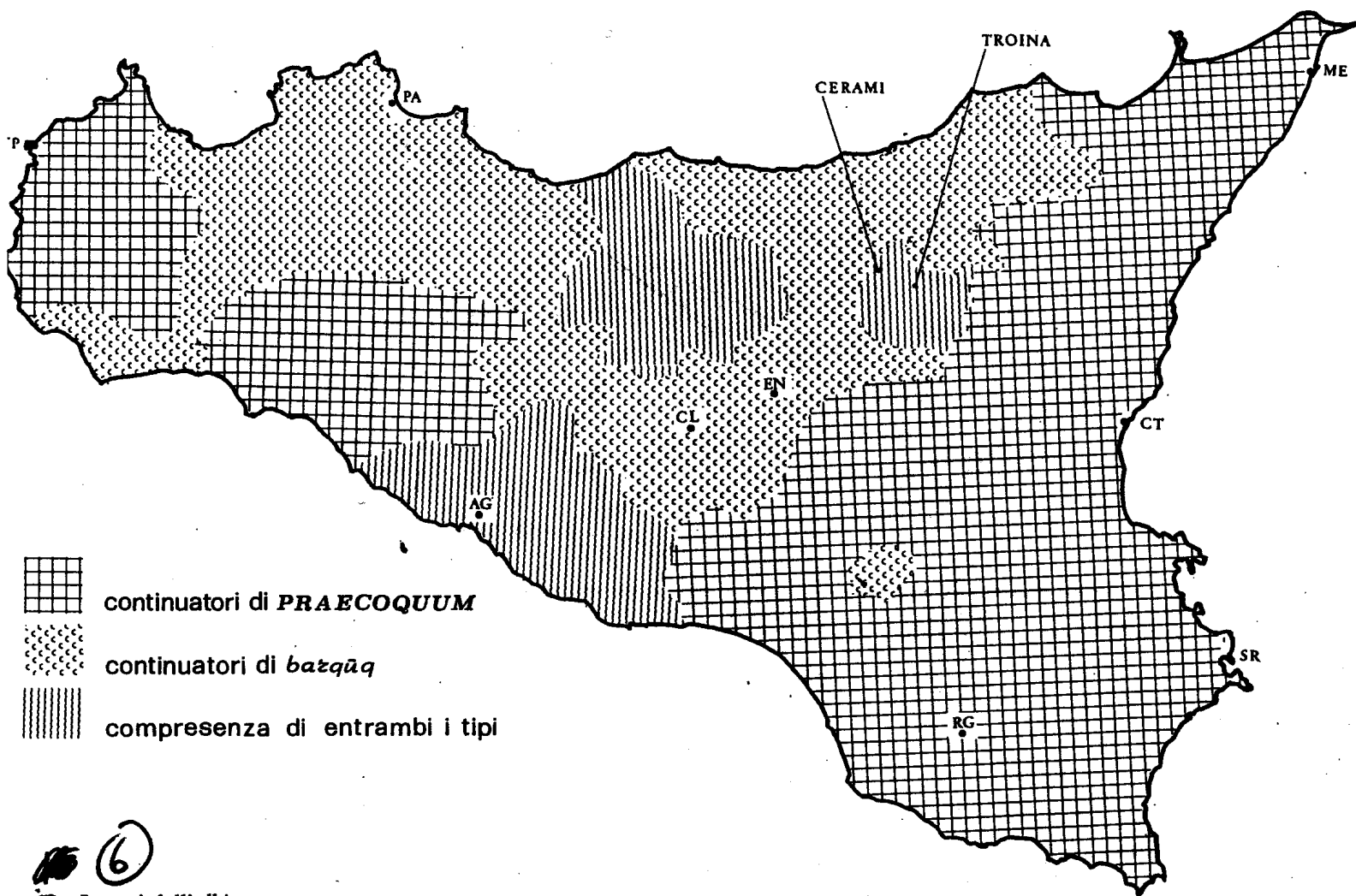
③ Dal latino PISTACIUM al sicil. fastuca.



④ Latino CASTRUM > bizant. Kástron > ar. qasr



⑤ Spagn. alcoba, sic. cubba.



continuatori di *PRAECOQUUM*



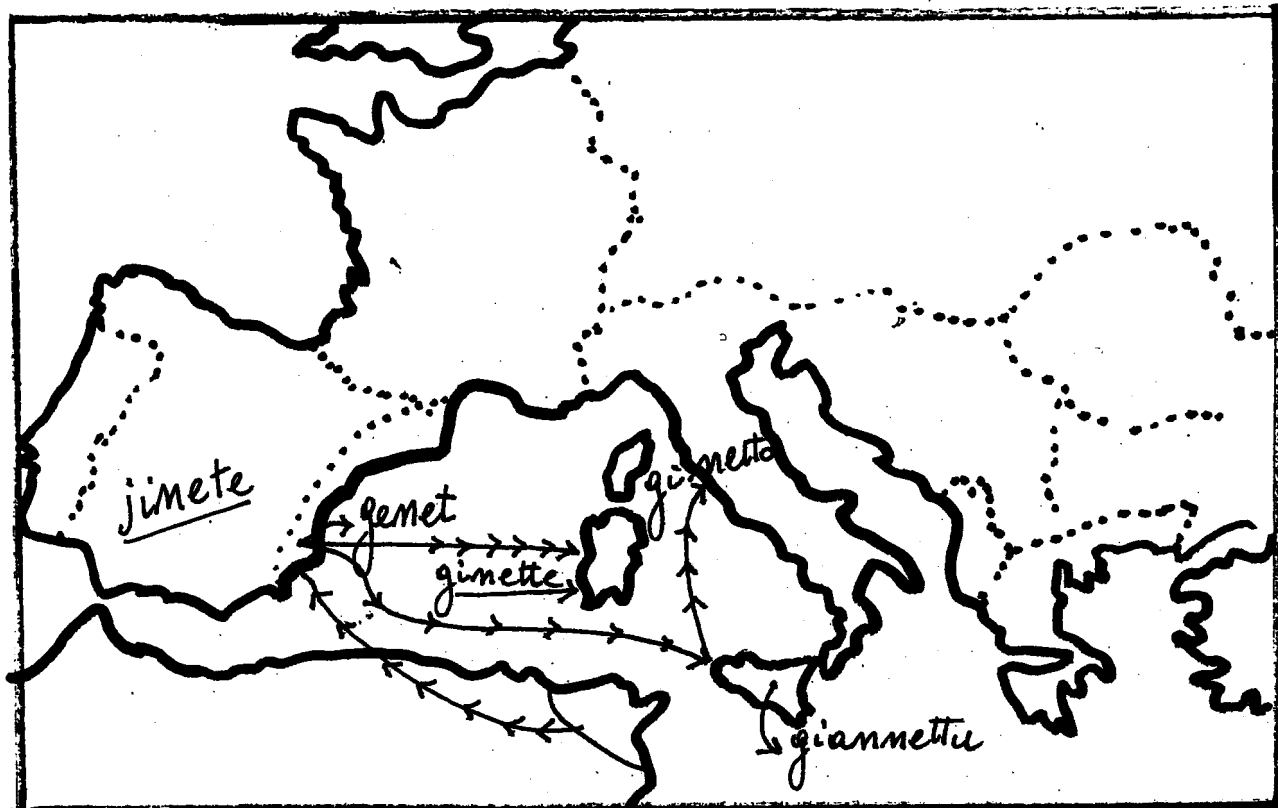
continuatori di *bazqūq*



compresenza di entrambi i tipi

⑥

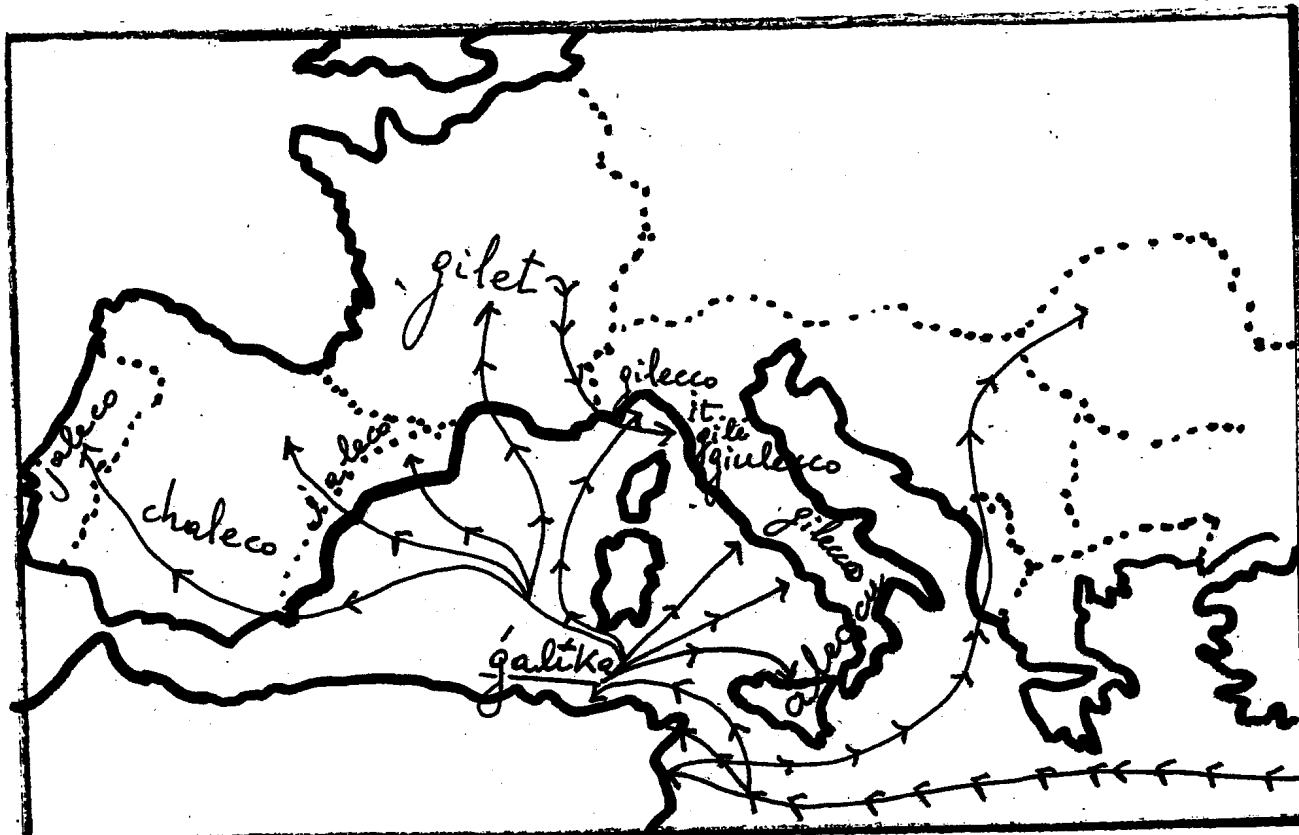
rtta ② · I nomi dell'*albicocca*



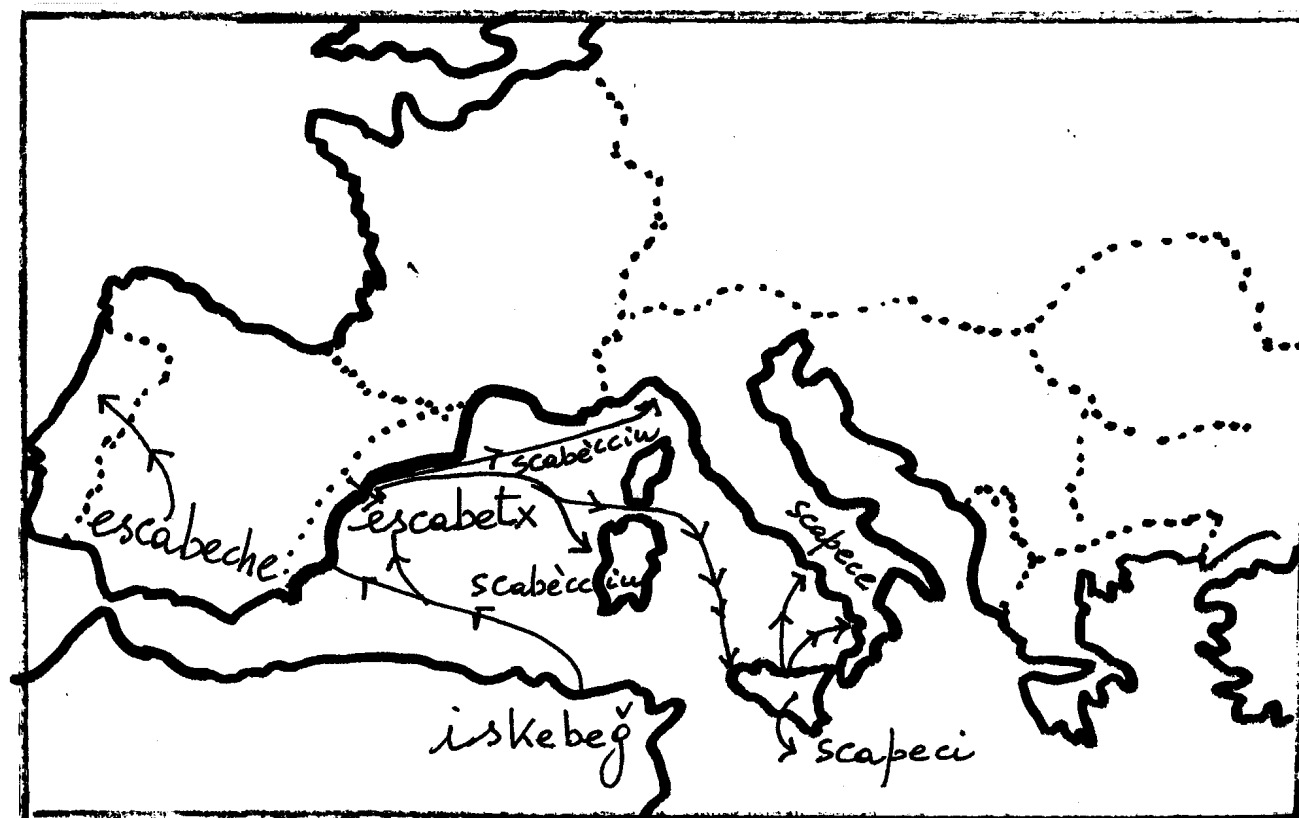
⑦ Gli Zemeti, tribù berbera.



⑧ Arabo burniya in Italia e in Spagna



9. Dal turco yelek al francesismo gile.



10. Scapece 'perce marinato'